

ÍNDICE

1. Introducción
2. Contenido
3. Precauciones de seguridad
4. Características del producto
5. Instrucciones de uso
6. Mantenimiento
7. Especificaciones técnicas
8. Información para la eliminación del producto

■ 1 INTRODUCCIÓN

Le felicitamos por haber adquirido este calentador y esterilizador de biberones para uso tanto en el hogar como en vehículos.

Antes de utilizar este dispositivo, lea cuidadosamente todas las instrucciones de este manual. Conserve el manual para poder utilizarlo como referencia en el futuro puesto que contiene información importante.

Las características descritas en esta guía de usuario están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

■ 2 CONTENIDO

- 1 cuerpo principal del calentador y esterilizador de biberones con adaptador de corriente CA/CC
- 1 tapa
- 1 enchufe para el coche
- 1 cesta de calentamiento
- 1 cesta para papilla
- 1 anillo de vapor
- 1 guía rápida y garantía

■ 3 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

SIEMPRE que se utilice cualquier aparato eléctrico, es necesario seguir ciertas precauciones básicas entre las que se incluyen las siguientes:

1. LEA CUIDADOSAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO
2. Cuando se está utilizando, el calentador tiene agua

■ ESPAÑOL

caliente en su interior. No mueva el calentador mientras lo esté utilizando.

3. Mantenga siempre el calentador y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños.

4. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por los niños sin supervisión.

5. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 3 años de edad si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan una edad de 8 años o más y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 3 años.

6. Esta máquina puede ser utilizada por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o que no tengan experiencia o conocimientos suficientes, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar la máquina de forma segura y sean conscientes de los posibles peligros.
7. Los niños no deben utilizar el aparato como si fuera un juguete.
8. Antes de enchufar el calentador en la toma eléctrica por primera vez, asegúrese de que el voltaje de la unidad sea compatible con el de su suministro eléctrico comprobando la información sobre el régimen de calentador que podrá encontrar en la base de la unidad.
9. Cuando no esté utilizando la unidad y antes de proceder a su limpieza, desenchúfela de la toma eléctrica.
10. Conecte el aparato a una toma eléctrica debidamente puesta a tierra sólo cuando vaya a utilizarlo en su hogar. Con el fin de evitar el riesgo de electrocución, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en ningún líquido. A la hora de limpiar el aparato, utilice sólo un trapo húmedo.

11. La superficie del elemento calentador está sujeta a calor residual después de su uso. Espere unos minutos antes de tocarlo el aparato para que pueda enfriarse.

12. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ya que en ese caso existe el riesgo de incendio, electrocución o lesiones personales.

13. No utilice al aparato en el exterior o para cualquier fin comercial. El aparato sólo debe utilizarse para el propósito para el que ha sido diseñado.

14. No deje que el cable cuelgue por encima del borde de una mesa o encimera ni que entre en contacto con superficies calientes.

15. **Nota** – el precalentamiento no es necesario ni se recomienda.

16. Vierta la cantidad de agua del grifo deseada en la unidad solo antes de encenderla. Si hubiera una cantidad de agua excesiva en la unidad, retírela antes de encenderla.

17. No coloque la unidad cerca de cocinas de gas o eléctricas ni en un horno calentado.

18. Existe el riesgo de incendio si se cubre el calentador durante el uso o si éste entra en contacto con materiales inflamables, como por ejemplo cortinas, telas, papeles, etc., mientras está en funcionamiento. **Asegúrese de que no haya ningún objeto o material sobre el calentador mientras lo esté utilizando.**

19. No cubra el calentador con ninguna película metálica (papel de aluminio), ya que se produciría un calentamiento excesivo del calentador. No coloque ningún material inflamable, como por ejemplo papel, cartón o película plástica, o cualquier material que pudiera prenderse o fundirse, sobre o cerca del calentador.
20. Durante el calentamiento y la esterilización, la cámara de calentamiento alcanza temperaturas elevadas. Abra la unidad utilizando el asa de la tapa (situada en la tapa). **NO ABRA LA TAPA MIENTRAS SE ESTÉ UTILIZANDO LA UNIDAD.**
21. Una vez finalizado el calentamiento, retire el biberón o el bote de papilla inmediatamente, ya que si se dejan en el interior de la unidad su temperatura seguiría incrementándose.
22. Asegúrese de seguir siempre las instrucciones para el calentamiento con el fin de evitar que el biberón o el bote de papilla se calienten durante un período de tiempo excesivo.
23. Utilice biberones de plástico que puedan hervirse o biberones/recipientes de cristal resistentes al calor.
24. **EN ARAS DE LA SEGURIDAD DE SUS HIJOS – COMPRUEBE SIEMPRE LA TEMPERATURA DE LA PAPILLA/LECHE DEPOSITANDO UNA PEQUEÑA CANTIDAD SOBRE UNA PARTE SENSIBLE DE SU CUERPO (ANTEBRAZO O DORSO DE LA MANO).**

■ ESPAÑOL

25. No utilice nunca ningún aparato que tenga el cable o el enchufe dañado o si su funcionamiento no fuera correcto. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para su inspección, reparación o ajuste.

El cable suministrado con el aparato es corto con el fin de reducir el riesgo de que se enrede o de tropezar con él.

26. Si se utilizan cables alargadores (o el cable de alimentación largo desmontable):

1> El régimen eléctrico marcado del cable de alimentación desmontable debe ser como mínimo igual que el régimen eléctrico del aparato;

2> Puesto que el aparato está puesto a tierra, el cable alargador debe ser un cable de 3 hilos con toma de tierra; y

3> Los cables largos deben colocarse de tal manera que no cuelguen sobre una mesa o encimera con el fin de evitar el riesgo de tropezar o engancharse con él o de tirar involuntariamente de él (especialmente los niños).

27. Esta máquina está pensada para un uso exclusivamente doméstico y en aplicaciones similares como: cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; agroturismos; para clientes de hoteles, moteles, albergues y otros alojamientos.

28. Si el cable de alimentación sufriera daños, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio u otro profesional con una cualificación similar con el fin de evitar situaciones de peligro.

ADVERTENCIA: POSIBLES LESIONES POR USO INDEBIDO.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

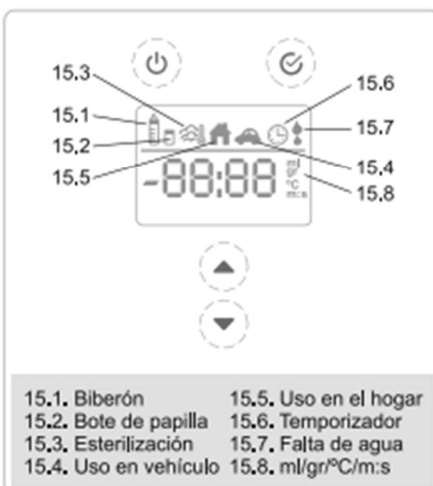
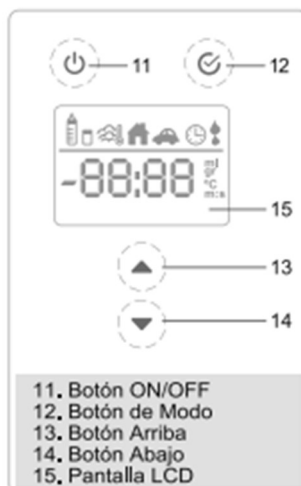
1. Utilice el calentador de biberones solo en zonas en las que no haya cortinas o muebles que pudieran verse afectados por el calor.
2. Utilice el aparato en espacios abiertos que estén bien ventilados. Utilice solo utensilios resistentes al calor.
3. Deje que se enfríe la unidad antes de guardarla.
4. No deje el calentador de biberones desatendido mientras lo esté utilizando.
5. Coloque siempre la cesta de calentamiento en el interior del aparato, ya que se utiliza para calentar biberones. Cuando vaya a calentar botes de papilla, coloque el bote en el interior de la "Cesta para papilla" e introduzca la cesta en el aparato.

ESTA UNIDAD SÓLO DEBE UTILIZARSE EN EL HOGAR O EN VEHÍCULOS Y EXCLUSIVAMENTE POR ADULTOS.

■ ESPAÑOL

■ 4 CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

4.1. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS



5 INSTRUCCIONES DE USO

5.1. PREPARACIÓN PARA EL USO

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana adecuada. Asegúrese de que el aparato esté lejos del alcance de los niños.
2. Para el uso en el HOGAR, inserte el enchufe de CA (4) en una toma eléctrica de pared:



Para el uso en un VEHÍCULO, inserte el enchufe de CA (4) en el enchufe para el uso en vehículos (5) y enchúfelo en la toma del encendedor del vehículo.



3. Mantenga pulsado el botón "ON" durante 3 segundos para encender la unidad; escuchará un pitido y la pantalla LCD se iluminará, mostrando el icono de hogar o de vehículo (el aparato detecta automáticamente el voltaje de entrada).



4. Vierta 40 ml de agua del grifo en la cámara de calentamiento (añada agua hasta el nivel indicado por la línea que puede verse en la cámara de calentamiento).



5. Introduzca la cesta de calentamiento (7) en el interior del cuerpo principal.

5.2. CALENTAMIENTO (biberón o bote de papilla)

1. Para calentar un biberón, coloque el biberón en el interior de la cesta de calentamiento (7). Para calentar un bote de papilla, tendrá que colocar el bote en el interior de la cesta para papilla (8) e introducirla en la cesta de calentamiento. **IMPORTANTE: No retire nunca la cesta de calentamiento (7) de manera que el biberón esté directamente en contacto con el calentador, ya que el calentamiento no sería correcto o el biberón podría sufrir daños.**

2. Coloque la tapa (9) sobre el cuerpo principal (1) para asegurar la eficiencia del calentamiento. El precalentamiento no es necesario.

3. Ahora tiene que configurar sus preferencias para el calentamiento. En primer lugar, elija entre las funciones de calentamiento de biberón, calentamiento de bote de papilla o esterilización pulsando los botones de flecha ARRIBA y ABAJO (ahora asumiremos que selecciona la función de calentamiento). Cada vez que pulse un botón de flecha, el aparato emitirá una señal acústica en forma de pitido. Cuando haya seleccionado la función deseada, pulse una vez el botón de MODO para ir al paso siguiente (escuchará un pitido cada vez que pulse el botón de MODO).



■ ESPAÑOL

4. Ahora tendrá que seleccionar el tamaño de biberón pulsando los botones de flecha ARRIBA y ABAJO.

150^{ml}

130^{gr}

(Biberón) (bote de papilla)

Puede elegir entre las siguientes opciones de tamaño:

Tamaños de biberón predefinidos 	Tamaños de bote de papilla predefinidos 
30 ml	100 gr
60 ml	130 gr
90 ml	200 gr
120 ml	250 gr
150 ml	
180 ml	
210 ml	
240 ml	
270 ml	
300 ml	
330 ml	
360 ml	

Cuando haya seleccionado el tamaño deseado, pulse una vez el botón de MODO para ir al paso siguiente.

5. Ahora tendrá que seleccionar la temperatura del biberón pulsando los botones de flecha ARRIBA y ABAJO. Puede elegir entre las siguientes opciones:

22^{°C}

Temperaturas 
22°C ▶ Ambiente
5°C ▶ Refrigerador
-17°C ▶ Congelador

Cuando haya seleccionado la temperatura deseada, pulse una vez el botón de MODO para ir al paso siguiente.

6. Ahora, en función de las opciones que haya seleccionado, la pantalla mostrará el tiempo estimado para el proceso. Si deseara modificarlo, puede hacerlo pulsando los botones de flecha ARRIBA y ABAJO. Si no desea modificarlo, no es necesario que haga nada.

2:20^{ms}

Cuando haya seleccionado el tiempo deseado (o mantenido el tiempo predeterminado), pulse una vez el botón de MODO para ir al paso siguiente.

7. Si desea programar el aparato para que comience el proceso después de transcurrido algún tiempo (hasta 24 horas más tarde), pulse los botones de flecha ARRIBA y ABAJO. Mantenga pulsados los botones durante más tiempo si desea hacer avanzar los dígitos con mayor rapidez. Si desea comenzar el proceso ahora mismo, deje el ajuste en 00:00.



Cuando haya seleccionado el tiempo de espera deseado, pulse una vez el botón de MODO para ir al paso siguiente.

NOTA: Si está utilizando el aparato en un VEHÍCULO, esta función no está habilitada.

8. Ahora la pantalla se vuelve ROJA durante 1 segundo y muestra las opciones seleccionadas.



Si todas las opciones seleccionadas son correctas (y no ha programado un tiempo de espera), espere 5 segundos sin pulsar ningún botón hasta que el proceso se inicie automáticamente. La pantalla mostrará el tiempo restante hasta el final del proceso de calentamiento.

Si ha programado un tiempo de espera, el dispositivo esperará hasta ese momento para comenzar el proceso.



Sin embargo, si cuando se muestran las opciones seleccionadas en la pantalla en ROJO desea modificarlas, pulse el botón de MODO para volver al menú de configuración (por favor, retroceda al paso 6).

9. Una vez completado el proceso de calentamiento, el aparato emite un pitido durante 5 segundos para avisar al usuario de que ha finalizado el proceso de calentamiento.



Tras un período de espera de 15 minutos, la unidad se apagará automáticamente. Durante este tiempo es posible apagar la unidad inmediatamente pulsando y manteniendo pulsado el botón de ON/OFF durante 3 segundos, o iniciar un nuevo proceso pulsando el botón de MODO.

Tenga cuidado de no calentar en exceso la comida.

NOTA 1: Si durante el proceso de calentamiento no hubiera agua suficiente para finalizar el proceso, el aparato emitirá un pitido durante 5 segundos y la pantalla parpadeará en color rojo, mostrando el icono de agua.



■ ESPAÑOL

En ese caso, añada 40 ml de agua del grifo a la cámara de calentamiento (añada agua hasta alcanzar la línea de nivel de la cámara de calentamiento) y pulse el botón de MODO una vez. El dispositivo continuará automáticamente el proceso durante el tiempo restante.

NOTA 2: Tenga en cuenta que influyen muchas variables sobre el proceso, como por ejemplo el tamaño del biberón, el material del biberón, la forma del biberón, la textura de la papilla y la temperatura inicial de la papilla o la leche.

Estos factores pueden afectar al tiempo de calentamiento y a la temperatura final del biberón o el bote. Podría ser necesario ajustar el tiempo de calentamiento.

Compruebe siempre la temperatura de la papilla/leche antes de dársela al bebe depositando una pequeña cantidad sobre una parte sensible de su cuerpo (antebrazo o dorso de la mano).

5.3. ESTERILIZACIÓN

1. Para la esterilización, coloque el biberón en el interior de la cesta de calentamiento (7).

2. Coloque la tapa (9) sobre el cuerpo principal (1).

3. Ahora tiene que configurar sus preferencias para la esterilización.

En primer lugar, elija entre las funciones de calentamiento de biberón, calentamiento de bote de papilla o esterilización pulsando los botones de flecha ARRIBA y ABAJO (ahora asumiremos que selecciona la función de esterilización).

Cada vez que pulse un botón de flecha, el aparato emitirá una señal acústica en forma de pitido. Cuando haya seleccionado la función deseada, pulse una vez el botón de MODO para ir al paso siguiente (escuchará un pitido cada vez que pulse el botón de MODO).

4. Si desea programar el aparato para que comience el proceso después de transcurrido algún tiempo (hasta 24 horas más tarde), pulse los botones de flecha ARRIBA y ABAJO. Mantenga pulsados los botones durante más tiempo si desea hacer avanzar los dígitos con mayor rapidez. Si desea comenzar el proceso ahora mismo, deje el ajuste en 00:00.

Cuando haya seleccionado el tiempo de espera deseado, pulse una vez el botón de MODO para ir al paso siguiente.

NOTA: Si está utilizando el aparato en un VEHÍCULO, esta función no está habilitada.

5. Ahora la pantalla se vuelve ROJA durante 1 segundo y muestra las opciones seleccionadas.



Si todas las opciones seleccionadas son correctas (y no ha programado un tiempo de espera), espere 5 segundos sin pulsar ningún botón hasta que el proceso se inicie automáticamente. La pantalla mostrará el tiempo restante hasta el final del proceso de esterilización. Si ha programado un tiempo de espera, el dispositivo esperará hasta ese momento para comenzar el proceso.



Sin embargo, si cuando se muestran las opciones seleccionadas en la pantalla en ROJO desea modificarlas, pulse el botón de MODO para volver al menú de configuración (por favor, retroceda al paso 6).

6. Una vez completado el proceso de esterilización, el aparato emite un pitido durante 5 segundos para avisar al usuario de que ha finalizado el proceso de esterilización.



Tras un período de espera de 15 minutos, la unidad se apagará automáticamente. Durante este tiempo es posible apagar la unidad inmediatamente pulsando y manteniendo pulsado el botón de ON/OFF durante 3 segundos, o iniciar un nuevo proceso pulsando el botón de MODO.

NOTA 1: Si durante el proceso de esterilización no hubiera agua suficiente para finalizar el proceso, el aparato emitirá un pitido durante 5 segundos y la pantalla parpadeará en color rojo, mostrando el icono de agua.



En ese caso, añada 40 ml de agua del grifo a la cámara de calentamiento (añada agua hasta alcanzar la línea de nivel de la cámara de calentamiento) y pulse el botón de MODO una vez. El dispositivo continuará automáticamente el proceso durante el tiempo restante.

5.4. LOCALIZACIÓN DE FALLOS

SÍNTOMAS	CAUSA POSIBLE Y ACCIONES/COMPROBACIONES PARA SOLUCIONAR EL PROBLEMA
1.La pantalla está apagada	Compruebe que el aparato esté enchufado y pulse el botón ON/OFF.
2.La pantalla se muestra en color ROJO y parpadea mostrando el símbolo de agua (💧)	No hay agua suficiente. Añada 40 ml de agua del grifo a la cámara de calentamiento (añada agua hasta alcanzar la línea de nivel de la cámara de calentamiento) y pulse el botón de MODO.
3.Otros funcionamientos incorrectos del aparato	Póngase en contacto con el servicio técnico de MINILAND

■ ESPAÑOL

■ 6 MANTENIMIENTO

Para el mantenimiento, siga las instrucciones que se indican a continuación:

- El dispositivo en sí (cuerpo principal):
Apague siempre el dispositivo y desenchúfelo antes de proceder a su limpieza.
Utilice solo un trapo húmedo para limpiarlo.
- El dispositivo en sí (cámara de calentamiento):
Dependiendo de la calidad del agua utilizada, con el tiempo podrían formarse depósitos de cal en el fondo de la cámara de calentamiento. Estos depósitos de cal deben eliminarse de manera regular vertiendo una mezcla de 100 ml de agua caliente y 100 ml de vinagre blanco en la cámara de calentamiento.
- Accesorios desmontables:
Las piezas de plástico pueden lavarse en el lavavajillas. Sin embargo, se recomienda lavarlas a mano.

■ 7 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- VEHÍCULO: voltaje: 12 VCC; consumo: 100 W.
- HOGAR: voltaje: 220-240 VCA; frecuencia: 50 – 60 Hz; consumo: 320 W.

■ 8 INFORMACIÓN SOBRE LA RETIRADA DEL PRODUCTO

- Es necesario desechar el producto de manera responsable.
- No se deshaga de los productos que muestren el símbolo del contenedor de basura tachado junto con el resto de los residuos domésticos.
- Una vez finalizada su vida de servicio, estos productos deben desecharse llevándolos a un centro de recogida y tratamiento designado por las autoridades locales.

También puede ponerse en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto.

